

**PART NO.**

OMT231467

**HITACHI**

# **MANUAL DEL OPERADOR**

# **ZAXIS**

## **240F-3**

### **Cargadora de troncos**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below

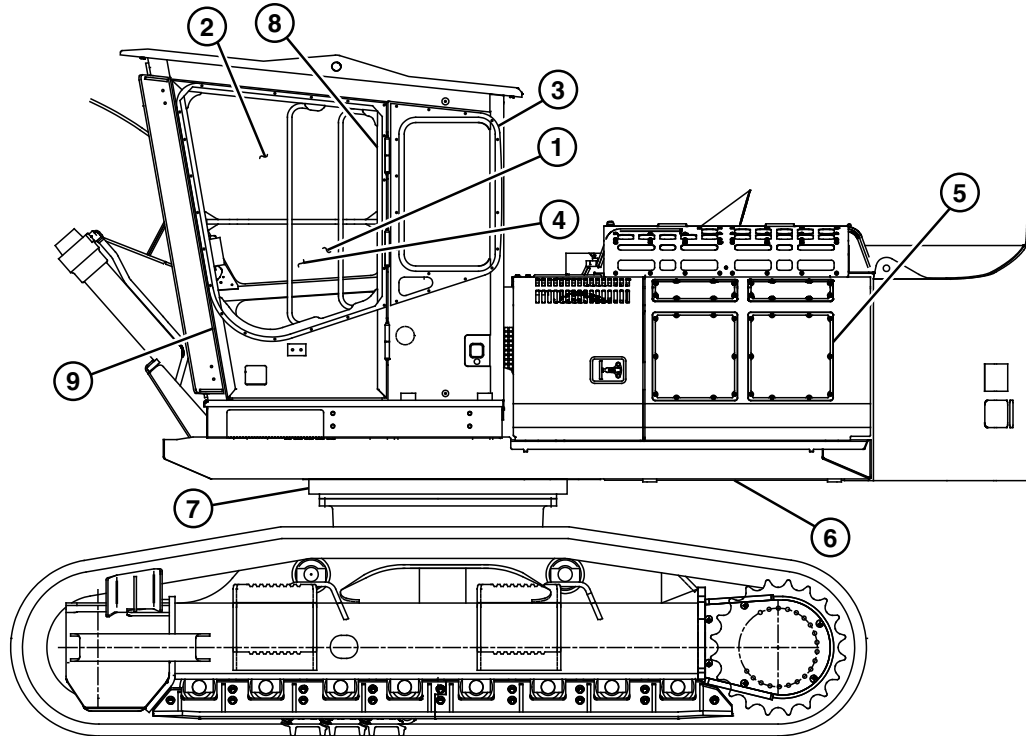


- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

# Seguridad—Seguridad y comodidad del operador

## Características de seguridad y comodidad del operador



TX1040995

TX1040995—UN—23APR08

**El operador es esencial para la prevención de accidentes.**

**1. Cinturón de seguridad.** Hay un cinturón de seguridad para el operador.

**2. Estructura protectora del operador (OPS).** La estructura protectora del operador (OPS) rodea completamente y protege al operador. Satisface los requisitos locales y se ajusta a las situaciones de trabajo.

**3. Salida auxiliar.** La ventana trasera de la cabina de entrada lateral y el panel de techo proporcionan una vía de salida amplia si la puerta de la cabina queda obstruida en una situación de emergencia.

**4. Mecanismo de corte de control piloto.** Una palanca cerca del punto de salida de la cabina sirve para recordar al operador que desactive las funciones hidráulicas antes de salir de la máquina.

**5. Protector del ventilador del motor.** Un protector auxiliar del ventilador ubicado dentro del compartimento del motor ayuda a impedir el contacto con las paletas del ventilador del motor en movimiento.

**6. Alarma de propulsión.** Advierte a las demás personas que la máquina está propulsándose.

**7. Freno de giro.** El freno de giro se aplica automáticamente al dejar de girar el aguilón. Ayuda a sujetar la estructura superior cuando se transporta la máquina.

**8. Extinguidor de incendios.** Se provee un extinguidor de incendios en la cabina como equipo estándar.

**9. Asideros.** Los asideros grandes y convenientemente colocados facilitan la entrada y salida del puesto del operador o de la zona de servicio.

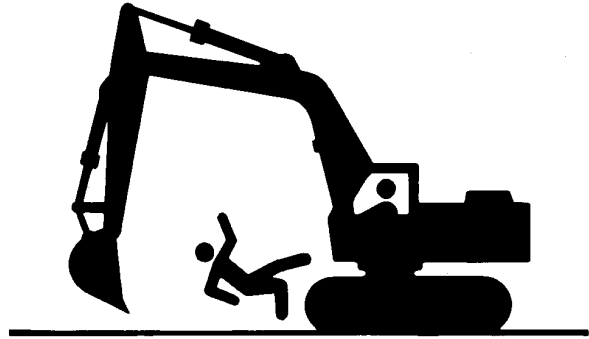
DW90712,00006AA -63-14OCT08-1/1

### Prohibido llevar pasajeros en la máquina

Solo se admite al operador en la máquina.

Los acompañantes corren el riesgo de resultar lesionados. Podrían caer de la máquina, quedar atrapados entre las piezas de la misma o ser golpeados por objetos extraños.

Los pasajeros podrían obstruir la vista del operador o reducir la capacidad de operar la máquina de manera segura.



Prohibido llevar pasajeros en la máquina

TX03679,0001726 -63-30JUN16-1/1

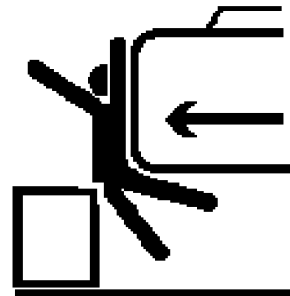
T7273AH—UN—08JUN90

### Hacer girar la máquina con cuidado

Asegurar que las demás personas se encuentren lejos antes de hacer girar la máquina.

Asegurar que haya suficiente espacio libre para los aguilonos y la carga.

Estar atento a la posición del contrapeso.



OUTJ003,0000BBC -63-29AUG07-1/1

T149341—UN—19DEC01

### Viajar con prudencia

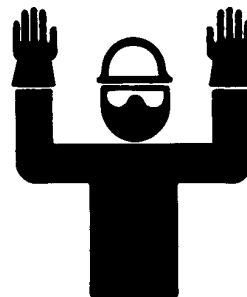
Enterarse de la posición de las demás personas antes de desplazar la máquina.

Mantener la bocina de avance, si la tiene, en buen estado. Esta advierte a las demás personas que la máquina está avanzando o retrocediendo.

Emplear a un señalero cuando se maniobra la máquina en zonas congestionadas. Establecer señales de mano con el señalero antes de arrancar la máquina.

**NOTA:** Al trabajar en pendientes empinadas, subir o bajar la pendiente directamente según sea posible para evitar el vuelco de la máquina.

**NO ESTACIONAR EN UNA COLINA O UNA PENDIENTE.**



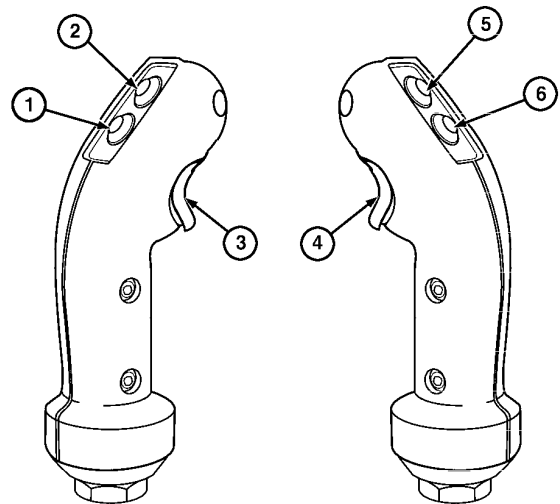
Siempre estacionar la máquina en suelo nivelado.

DW90712,0000135 -63-18DEC07-1/1

T6964AD—UN—20DEC88

### Conmutadores de palanca de control—Tenazas con talón activo

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1— Girar tenazas en sentido<br>contrahorario | 4— Cierre de tenazas   |
| 2— Bocina                                    | 5— Aumento de potencia |
| 3— Girar tenazas en sentido<br>horario       | 6— Apertura de tenazas |



PALANCA DE  
CONTROL IZQUIERDA  
T121780

PALANCA DE  
CONTROL DERECHA

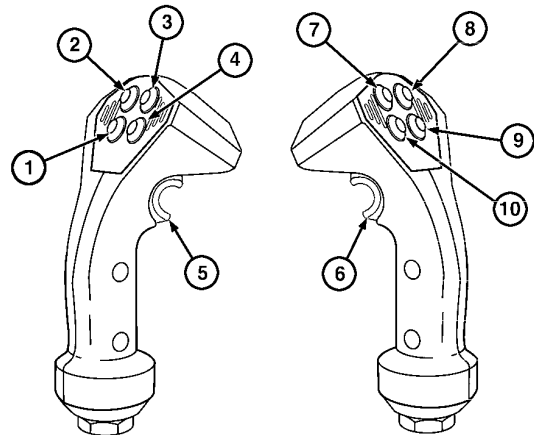
Conmutadores de palanca de control—Tenazas con talón activo

T121780—63—26JUL99

DW90712.0000664 -63-26APR07-1/1

### Conmutadores de palanca de control—Tenazas articuladas con válvula en cabeza

- |  |   |
|--|---|
| 1— Bajar estabilizadores   | 6— Gatillo hacia abajo—Sin<br>función       |
| 2— Elevar estabilizadores  | Gatillo hacia arriba—Aumento<br>de potencia |
| 3— Girar tenazas en sentido<br>contrahorario                             | 7— Apertura de tenazas                      |
| 4— Girar tenazas en sentido<br>horario                                   | 8— Bajar estabilizadores                    |
| 5— Gatillo hacia abajo—Giro<br>libre/bloqueo de tenazas (si<br>la tiene) | 9— Elevar estabilizadores                   |
| Gatillo hacia arriba—Bocina  | 10— Cierre de tenazas                       |



PALANCA DE  
CONTROL IZQUIERDA

PALANCA DE  
CONTROL DERECHA

T135206

Conmutadores de palanca de control—Tenazas articula-  
das con válvula en cabeza

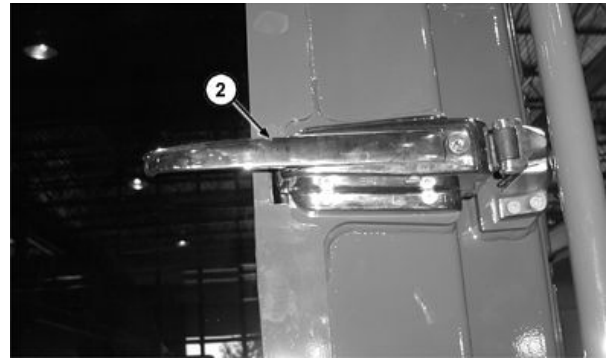
T135206—63—13DEC00

DW90712.0000665 -63-26APR07-1/1

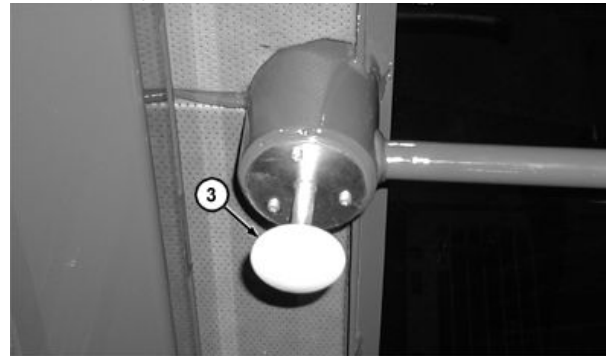
## Manijas de puerta de cabina con entrada trasera

2— Manija de puerta de cabina—Exterior

3— Manija de puerta de cabina—Interior



Manija de puerta de cabina con entrada trasera—Exterior



Manija de puerta de cabina con entrada trasera—Interior

T158066B—UN—30JUL02

T158067B—UN—30JUL02

DW90712,000056D -63-08FEB07-1/1

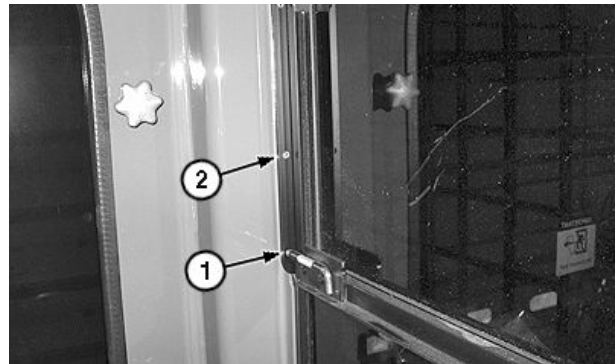
## Cómo abrir las ventanas laterales

Se pueden abrir las ventanas laterales izquierda y derecha de la cabina.

1. Tirar del pestillo (1) hacia el centro de la ventana para soltar el pestillo del marco de la ventana. Mover la ventana a la posición deseada y alinear el pestillo con los agujeros (2) en el marco de la ventana.
2. Empujar el pestillo hacia el lado izquierdo de la ventana para fijarla en su lugar.

1— Pestillo

2— Agujero de pestillo de marco de ventana (se usan 2)



Se ilustra la cabina de entrada lateral

TX1018976A—UN—13FEB07

DW90712,0000571 -63-13DEC07-1/1

## Pedales y palancas de control de propulsión

**⚠ ATENCIÓN: Evitar las lesiones personales. Asegurarse que no haya nadie cerca de la máquina antes de ponerla en marcha.**

Asegurarse que no haya nadie cerca de la máquina antes de ponerla en marcha.

Las instrucciones más abajo son válidas cuando los motores propulsores (4) están hacia la parte trasera de la máquina. Si los motores propulsores están hacia la parte delantera, la máquina se mueve en el sentido OPUESTO.

**AVANCE (1):** Pisar la parte delantera de ambos pedales o empujar ambas palancas hacia adelante.

**RETROCESO (2):** Pisar la parte trasera de ambos pedales o tirar ambas palancas hacia atrás.

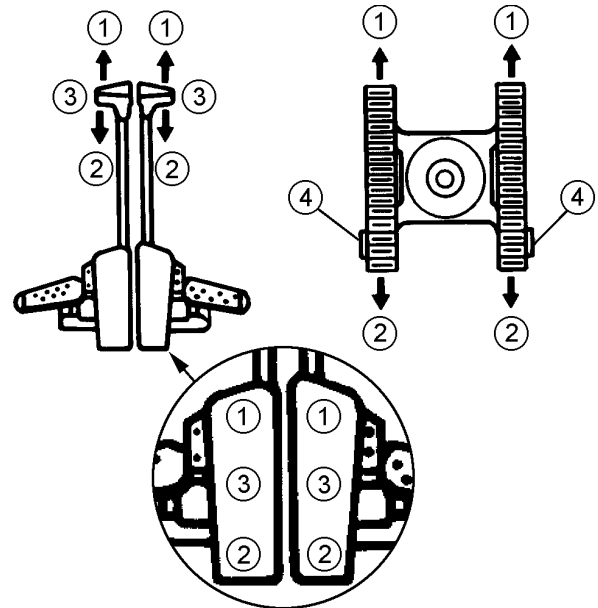
**PUNTO MUERTO (3):** Los frenos de propulsión automáticamente paran la máquina y la mantienen sujeta.

**VIRAJE A LA DERECHA:** Pisar la parte delantera del pedal izquierdo o empujar hacia adelante la palanca izquierda.

**VIRAJE A LA IZQUIERDA:** Pisar la parte delantera del pedal derecho o empujar hacia adelante la palanca derecha.

**VIRAJES BRUSCOS (VIRAJES EN CONTRARROTACIÓN):** Pisar la parte delantera de un pedal y la trasera de la otra o empujar una palanca hacia adelante y tirar la otra hacia atrás.

**⚠ ATENCIÓN: Evitar la posibilidad de lesiones causadas por vuelcos. Accionar los pedales o palancas de control lentamente al descender una pendiente.**



1— Avance  
2— Retroceso

3— Posición neutral  
4— Motor propulsor

**PARA DESCENDER EN UNA PENDIENTE:** Accionar los pedales o palancas de control lentamente al descender una pendiente.

**FUNCIONAMIENTO DURANTE TIEMPO FRÍO:** Para suavizar las funciones de control la máquina tiene amortiguadores de los pedales y palancas de control de propulsión. En tiempo muy frío se requiere más esfuerzo para accionar los pedales o las palancas. Accionar los pedales o palancas varias veces con la palanca de corte de control piloto en la posición trabada.

DW90712.0000581 -63-30SEP08-1/1

T137492—UN—25JAN01

## Procedimiento de inclinación de la cabina

### Inclinación de cabina para transporte

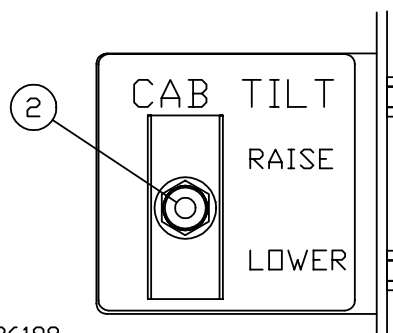
1. Retirar o asegurar todos los objetos sueltos dentro de la cabina que pudieran caerse al inclinarla.
2. Desconectar la llave de contacto.
3. Cerrar la puerta de la cabina.

**⚠ ATENCIÓN:** Para evitar las lesiones personales causadas por las caídas o los objetos caídos, **NO accionar los controles de inclinación si alguna persona ocupa la cabina o el miembro vertical.**

4. Sacar los pernos sujetadores (3) del miembro vertical de la cabina que se ilustran.
5. El tablero de controles de inclinación de la cabina (1) se encuentra en el compartimiento de baterías del lado trasero izquierdo.
6. Inclinación de la cabina y el miembro vertical a la posición de transporte manteniendo pulsado el conmutador de ELEVAR/BAJAR (2) en la posición de BAJAR. Cuando el cable esté tenso, soltar el conmutador.



T147401B—UN—02NOV01



T136198

Conmutador de tablero de control de inclinación de cabina

T136198—UN—08FEB10

### Elevación de cabina a posición de funcionamiento

1. Verificar que todos los medios de amarre para transporte hayan sido retirados.

**⚠ ATENCIÓN:** Para evitar las lesiones personales causadas por el aplastamiento o por la caída de objetos, **NO accionar los controles de inclinación si alguna persona ocupa o está cerca de la cabina o de la zona del miembro vertical.**

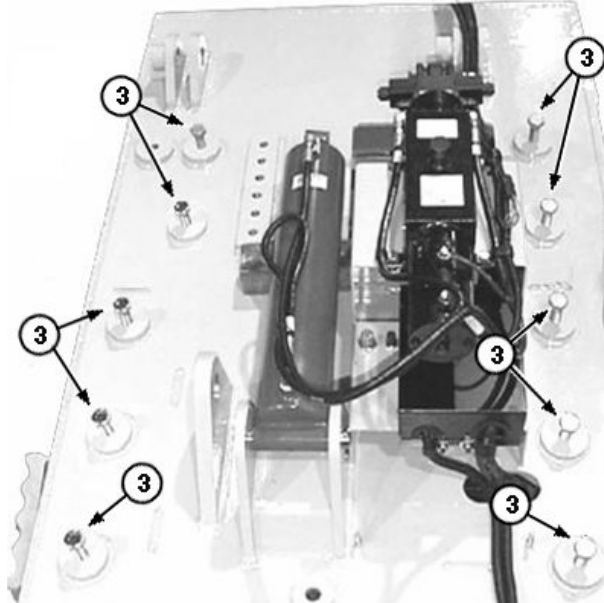
2. Elevar la cabina a la posición de funcionamiento manteniendo pulsado el conmutador de ELEVAR/BAJAR en la posición de ELEVAR.
3. Instalar los pernos sujetadores del miembro vertical de la cabina. Apretar los pernos al valor especificado.

#### Especificación

Perno sujetador de cabina—Par de apriete.....678 Nm  
500 lb-ft

1— Tablero de control de inclinación de cabina  
2— Interruptor de elevar/bajar la cabina

3— Perno sujetador de miembro vertical de cabina



Pernos sujetadores de miembro vertical de cabina—Configuración de 10 pernos

T211970A—UN—09SEP05

DW90712,0000582 -63-30SEP08-1/1

## Aceite de cajas de engranajes de giro, de propulsión y de bomba

ACEITE RECOMENDADO PARA LAS CAJA DE ENGRANAJES DE GIRO, DE PROPULSIÓN Y DE BOMBA				
Aplicación	Aceite de cajas de engranajes de giro, propulsión y de bomba	Aceite de caja de engranajes de bomba		
Temperatura ambiente	-20—40 °C (-4—104°F)	-20—40 °C (-4—104°F)	-10—35 °C (14—95°F)	25—40 °C (77—104°F)
Marcas comerciales	—	—	—	—
British Petroleum	SAE90EP (Aceite para engranajes BP)	—	30 (BP Vanellus C3)	40 (BP Vanellus C3)
Caltex Oil	SAE 90 (Universal Thuban)	—	30 (Aceite RPM DELO 300)	40 (Aceite RPM DELO 300)
Esso	80W-90, 85W-90 (Aceite para engranajes Esso)	—	30 (Essolube D-3)	40 (Essolube D-3)
Idemitsu Kosan	HE90 (Apollo Gear)	15W-40 (Apoll oil super wide)	S-330 (Apoll oil diesel motive)	S-340 (Apoll oil diesel motive)
Aceite Mobil	GX90 (Mobilube)	—	1330 (Mobil Delvac)	1340 (Mobil Delvac)
Nippon Oil	SP90 (Disponible sólo en inglés) <sup>a</sup> (Gear Lube)	15W-40 <sup>b</sup> (Hidiesel S3)	-20—35 °C (-4—95°F) 10W-30	—
Nippon Oil	SP80W-90 <sup>b</sup> (Gear Lube)	—	—	—
Aceite Shell	EP90 (Shell Spirax)	—	30 (Rymla zoil white pilot super)	40 (Rymla zoil white pilot super)

Observaciones: Clase API GL 4

<sup>a</sup>Llenado de fábrica para cajas de engranajes de giro y de propulsión.

<sup>b</sup>Llenado de fábrica de caja de engranajes de bomba. Se puede aceite motor o aceite para engranajes.

Dependiendo del intervalo de temperatura ambiente anticipado entre cambios de aceite, seleccionar la viscosidad de aceite ilustrada en la tabla de Aceite

recomendado para las cajas de engranajes de giro, de propulsión y de bomba.

KR46761.000098F -63-22JUL13-1/1

## Grasa del ajustador de cadena, pivotes de accesorios, cojinete y mecanismo de giro

GRASA RECOMENDADA PARA AJUSTADOR DE CADENAS, PIVOTES DE ACCESORIOS, COJINETE Y MECANISMO DE GIRO	
Temperatura ambiente	-20— 40°C (-4 — 104°F)
Marcas	—
Nippon Koyu	<sup>a</sup> SEP 2
British Petroleum (BP Energrease)	LS-EP2
Caltex Oil (Multifax)	EP2
Esso (Beacon)	EP2
Idemitsu Kosan (grasa Daphne Coronex)	EP2
Mobil Oil (Mobilux)	EP2
Nippon Oil (grasa Epinoc)	AP2
Shell Oil (Shell Alvania)	<sup>b</sup> EP2

<sup>a</sup>Aceite de fábrica para mecanismo de giro.

<sup>b</sup>Aceite de fábrica para pivotes de accesorio y cojinete de giro.

OUT1739.000020D -63-16JUN06-1/1

**Mantenimiento—Mantenimiento periódico**

<input type="checkbox"/> Revisión y ajuste del juego de válvulas del motor	<input type="checkbox"/> Cambio de aceite de caja de engranajes de propulsión
<b>Cada 5000 Horas</b>	
<input type="checkbox"/> Cambio del aceite libre de zinc del depósito hidráulico y limpieza de la malla de aspiración <sup>3</sup>	<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro de la tapa del orificio de ventilación del depósito hidráulico (si existe)
<input type="checkbox"/> Sustitución del cartucho del respiradero de la tapa del sistema hidráulico (si existe)	
<b>Cada 6000 Horas</b>	
<input type="checkbox"/> Vaciado, enjuague y llenado del sistema de refrigeración del motor	
<sup>1</sup> Realizar el mantenimiento inicial tras las primeras 50 horas de funcionamiento.	
<sup>2</sup> Si se usa aceite a base de zinc, se aplica un intervalo de mantenimiento reducido de 1.500 horas de trabajo. Ver Aceite hidráulico. (Sección 3–1.)	
<sup>3</sup> Si se usa aceite libre de cinc, se aplica un intervalo de mantenimiento de 5000 horas. Ver Aceite hidráulico. (Sección 3–1.)	

Descripción	Cada 250 Horas	Cada 500 Horas	Cada 1.000 Horas	Cada 1.500 Horas	Cada 2.000 Horas	Cada 5.000 Horas	Cada 6.000 Horas
Filtro de aceite motor		1	1	1	1	1	1
Elemento de prefiltro de combustible		1	1	1	1	1	1
Elemento de filtro de combustible principal		1	1	1	1	1	1
Filtro de aceite de depósito de aceite hidráulico			1		1	1	1
Filtro de aceite de control			1		1	1	1
Cartucho filtrante de aire—Primario			1		1	1	1
Cartucho filtrante de aire—Secundario			1		1	1	1
Válvula de descarga de polvo del filtro de aire del motor			1		1	1	1
Respiradero del depósito de combustible (N.S. 240073—)			1		1	1	1
Junta de la tapa de balancines del motor					1		1
Filtro de la tapa de orificio de ventilación del depósito hidráulico (si existe)						1	
Cartucho del respiradero de tapa del sistema hidráulico (si existe)						1	
Filtro de aire fresco de cabina—Cabina de entrada lateral	Según se requiera						
Filtro de aire de recirculación de cabina—Cabina de entrada lateral	Según se requiera						
Aceite de motor John Deere Plus-50™ II <sup>3</sup>		23.0 l (6.1 gal)	23.0 l (6.1 gal)	23.0 l (6.1 gal)	23.0 l (6.1 gal)	23.0 l (6.1 gal)	23.0 l (6.1 gal)
Aceite de la caja de engranajes de propulsión, aceite de la caja de engranajes de giro y aceite de la caja de engranajes de la bomba API GL-5 <sup>3</sup>			8.7 l (2.3 gal)		25.7 l (6.8 gal)	8.7 l (2.3 gal)	25.7 l (6.8 gal)
Aceite hidráulico a base de zinc <sup>1,3</sup>				147.6 l (39.0 gal)			147.6 l (39.0 gal)
Aceite hidráulico SUPER EX 46HN libre de zinc <sup>2,3</sup>						147.6 l (39.0 gal)	
John Deere Cool-Gard™ II Premezclado—Base							26.0 l (6.9 gal)
John Deere Cool-Gard™ II Premezclado—Cabina de entrada lateral							27.0 l (7.1 gal)
John Deere Cool-Gard™ II Premezclado—Cabina de entrada trasera							28.5 l (7.5 gal)
Prolongador de refrigerante	Según se requiera						
<b>Juegos de análisis de fluidos<sup>4</sup></b>							
Aceite para motores diésel	1	1	1	1	1	1	1
Aceite hidráulico		1	1	1	1	1	1
Aceite de la caja de engranajes de propulsión		2	2	2	2	2	2
Aceite de la caja de engranajes de giro		1	1	1	1	1	1
Aceite de la caja de engranajes de la bomba		1	1	1	1	1	1

Continúa en la siguiente página

MB60223.00001B0 -63-11MAY17-2/3

## Revisión del nivel de aceite hidráulico

**IMPORTANTE:** Evitar dañar los componentes del sistema hidráulico. **NO** hacer funcionar el motor sin tener aceite en el depósito hidráulico.

Evitar mezclar aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de aceite desarrollan sus productos para cumplir ciertas especificaciones y requisitos de rendimiento. El mezclar tipos diferentes de aceites puede degradar el rendimiento del lubricante y de la máquina.

Esta máquina se llena en fábrica con aceite hidráulico de vida prolongada Super EX 46HN libre de zinc o un aceite hidráulico ISO 32 o ISO 46 a base de zinc. Para determinar el tipo de aceite hidráulico añadido en la fábrica, ver Aceite hidráulico. (Sección 3-1). No dar servicio a esta máquina con productos que no cumplen estas especificaciones. Si los aceites han sido mezclados o si se desea usar aceites alternativos, es necesario que un concesionario autorizado purgue el sistema hidráulico completo.



tx1031766

*Posición de tenazas con talón activo*

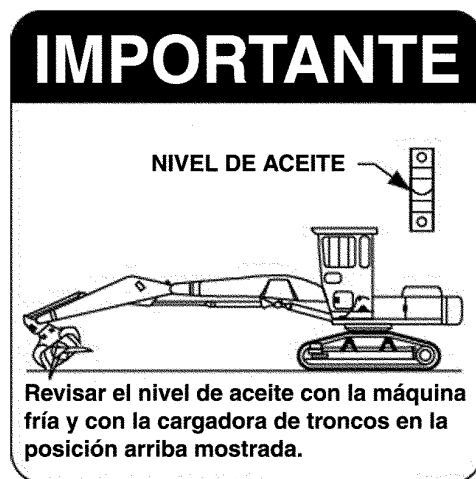
1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada, retraer completamente el cilindro del brazo y extender completamente el cilindro de las tenazas.
2. Apagar el motor.

TX1031766—63—02JAN08



TX1044809—63—30JUN08

*Posición de tenazas con talón fijo*



TX1031765—63—18DEC07

*Posición de válvula en cabeza*

Continúa en la siguiente página

OUT4001,0000185-63-05OCT11-1/5

## Revisión de nivel de electrolito y bornes de batería

**⚠ ATENCIÓN:** El gas emitido por las baterías es explosivo. Mantener las baterías alejadas de chispas y llamas. Usar una linterna para revisar el nivel de electrolito de la batería.

**NUNCA** comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico entre los bornes de la batería. Usar un voltímetro o hidrómetro.

**SIEMPRE** quitar primero la pinza a tierra (-) de la batería y volver a conectarla al final.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico. Es lo suficientemente fuerte para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera al salpicar los ojos.

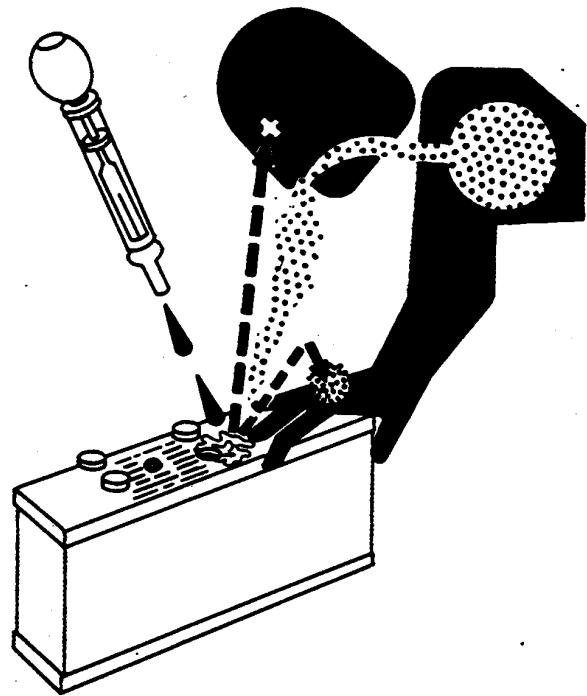
Para evitar riesgos hacer lo siguiente:

1. Cargando las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Usar gafas de seguridad y guantes protectores.
3. Evitar aspirar los vapores emitidos al agregar electrolito.
4. Evitar los derrames de electrolito.
5. Emplear procedimientos correctos al arrancar con equipos auxiliares.

Si el ácido salpique la piel:

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato de sodio o cal para neutralizar el ácido.
3. Enjuagar los ojos con agua durante 15 a 30 minutos.
4. Acudir de inmediato a un médico.

Si se ingiere electrolito:



*Elusión de quemaduras por ácido*

1. No inducir el vómito.
  2. Beber grandes cantidades de agua o leche, pero no más de 1,9 l (2 qt).
  3. Acudir de inmediato a un médico.
1. Quitar la cubierta de la caja de las baterías.

Continúa en la siguiente página

TX14740,0001CBE -63-01DEC15-1/3

TS203—UN—23AUG88

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

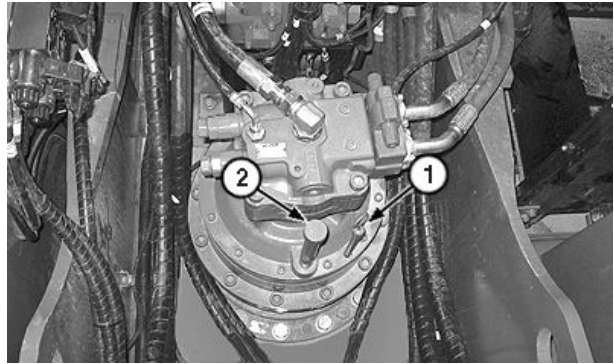
# Mantenimiento—Cada 1000 horas

## Cambio de aceite de caja de engranajes de giro

### Especificación

Caja de engranajes de giro—Capacidad de aceite..... 7,6 l  
2.0 gal

1. Quitar el tapón instalado en el extremo del tubo de vaciado para vaciar el aceite en un recipiente. Botar debidamente el aceite viejo.
2. Instalar el tapón.
3. Quitar la tapa de llenado (2) y añadir aceite. Ver Mantenimiento-Máquina. (Sección 3-1.)
4. Instalar la tapa de llenado.



1—Varilla de medición

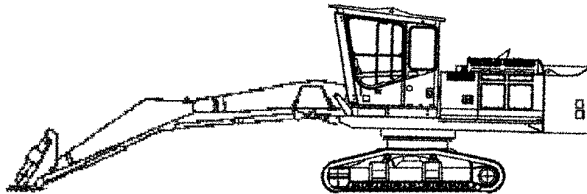
2—Tapa de llenado

5. Revisar el aceite en la varilla de medición (1).

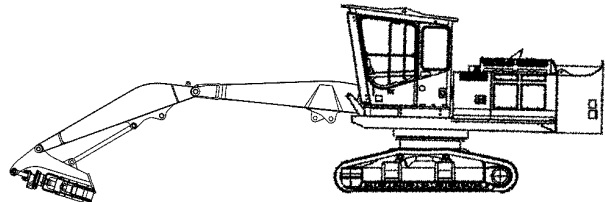
TX1020058A—UN—01MAR07

DW90712,00005C3 -63-03JUN10-1/1

## Cambio del filtro de aceite del depósito de aceite hidráulico

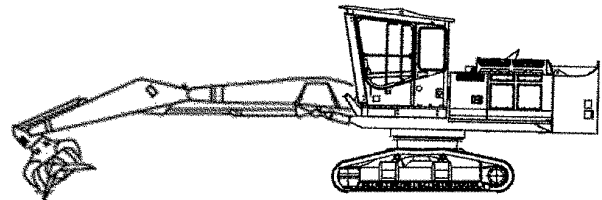


Posición de tenazas con talón activo



Posición de tenazas con talón fijo

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada, retraer completamente el cilindro del brazo y extender completamente el cilindro de las tenazas.
2. Apagar el motor.



Posición de válvula en cabeza

Continúa en la siguiente página

OUT4001,0000186 -63-07OCT11-1/3

TX1041473—UN—30APR08

TX1044808—UN—30JUN08

TX1041474—UN—30APR08

TX1099364A—UN—07OCT11

TX1099366—UN—10OCT11

TX1099365A—UN—07OCT11

3. Quitar el tapón de vaciado (9). Vaciar el aceite a un recipiente. Botar debidamente el aceite viejo.

**Zaxis 240F3—Especificación**

Depósito hidráulico—Capacidad de aceite.....	147,6 l
	39 gal

**NOTA:** En este punto del procedimiento es posible cambiar los filtros de aceite hidráulico y de aceite piloto. Ver Mantenimiento—Cada 1000 horas. (Sección 3-10).

4. Sacar el tamiz de aspiración.
5. Limpiar el interior del depósito y el filtro de aspiración.
6. Instalar el tamiz de aspiración junto con la cubierta. El tamiz de aspiración debe formar un sello contra el tubo de salida en el fondo del depósito. De ser necesario, aflojar la tuerca (11) para ajustar el largo de la varilla.

**Especificación**

Varilla de tamiz de aspiración (1)—Longitud.....	869 mm
	34.2 in.

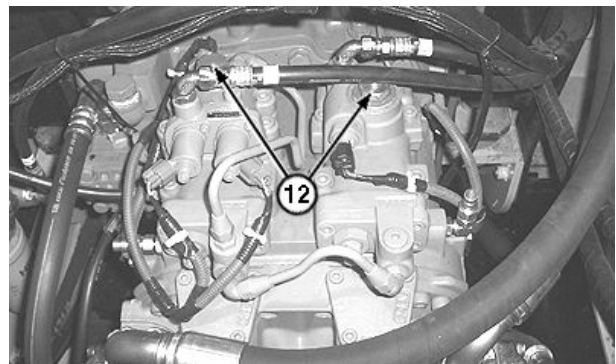
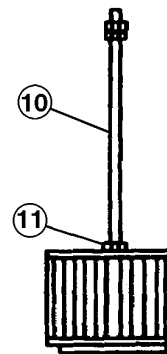
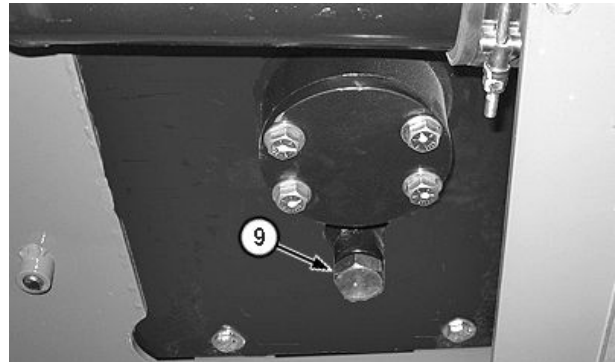
Tuerca de vástago del tamiz de aspiración—Par de apriete.....	14,7—19,6 Nm
	10.8—14.5 lb-ft

Tornillo de cubierta de depósito hidráulico—Par de apriete.....	49 Nm
	36 lb-ft

7. Instalar el tapón de vaciado del depósito y el protector inferior.
8. Añadir aceite hasta que el nivel esté entre las marcas en la mirilla.

**IMPORTANTE:** La bomba hidráulica se dañará si no está llena de aceite al arrancar el motor.

9. Sacar los tapones de purga de aire (12) de la bomba hidráulica hasta que salga aceite por los orificios de purga.
10. Colocar los tapones de purga de aire en la bomba hidráulica.
11. Revisar el nivel de aceite en la mirilla. Si fuese necesario, agregar aceite. Instalar y apretar la cubierta del depósito.



- 9— Tapón de vaciado
- 10— Vástago del tamiz de aspiración
- 11— Tuerca de vástago del tamiz de aspiración
- 12— Tapón de purga (se usan 2)

12. Purgar el aire de los cilindros y del motor de giro accionando las funciones hidráulicas.

## Purga del sistema de combustible

**IMPORTANTE:** No dañar el motor. La presencia de aire en el sistema de combustible puede dificultar el arranque del motor o hacerlo funcionar de modo irregular. Asegurarse de purgar el aire del sistema de combustible después de vaciar el agua y los sedimentos de los filtros de combustible, sustituir los filtros de combustible, limpiar el colador de la bomba de combustible de electroválvula o agotar el depósito de combustible.

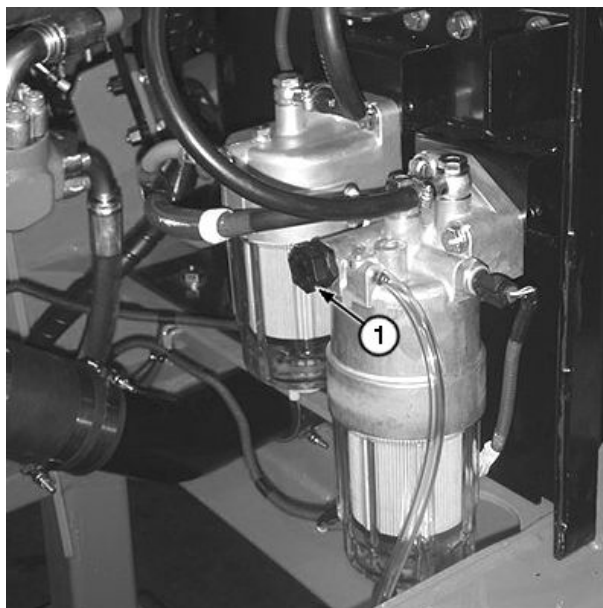
**IMPORTANTE:** NO prellenar los filtros de combustible. Si hay desperdicios en el combustible sin filtrar, se dañarán los componentes del sistema de combustible.

Esta máquina tiene una bomba de combustible de electroválvula.

1. Asegurarse que la válvula de combustible en el fondo del depósito está en la posición abierta.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar dañar la bomba eléctrica o descargar las baterías. Aunque no se purga todo el aire, no mantener la llave de contacto en la posición conectada durante más de 5 minutos. Volver a poner la llave de contacto en la posición desconectada, esperar 30 segundos y volver a conectarla.

2. Conectar la llave de contacto y mantenerla en esa posición por aprox. 3 minutos. La bomba de combustible eléctrica funciona y empieza la purga de aire.
3. Cuando la llave de contacto todavía está conectada, accionar repetidamente la bomba cebadora (1) del



1— Bomba cebadora

filtro principal. Después de purgar el aire del filtro principal, volver a colocar la bomba cebadora en su posición original.

4. Después de llenar con combustible el filtro principal, mantener la llave de contacto conectada por un intervalo adicional de 30 segundos.
5. Arrancar el motor. Revisar el sistema de suministro de combustible en busca de escapes de combustible.

Continúa en la siguiente página

OUT4001,000012C -63-19JAN10-1/2

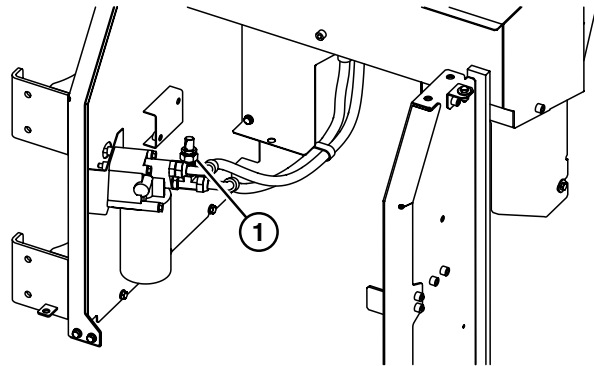
TX1042301A —UN—14MAY08

### Lumbreras para muestreo de fluidos—Si las tiene

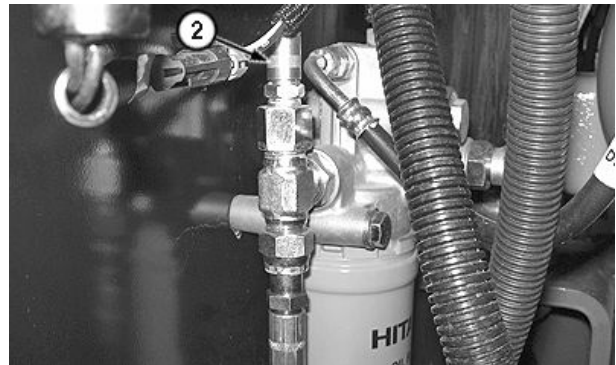
Para tener acceso a las lumbreras para muestreo de fluidos, abrir la puerta derecha del compartimiento del motor.

1—Lumbrera para muestreo del motor

2—Lumbrera para muestreo de fluido hidráulico



TX1033415—UN—17DEC07



TX1020296A—UN—08MAR07

Lumbrera para muestreo de fluido hidráulico

VD76477,000171A -63-19DEC07-1/1

### Soldaduras en la máquina

**IMPORTANTE:** Desconecte los cables de la batería, tanto el positivo como el negativo, y la unidad microprocesadora (de ser el caso).

Encargue este trabajo sólo a un soldador cualificado. Conecte la pinza a masa

de la soldadora cerca de cada zona de soldadura para que la corriente eléctrica no atraviese rodamientos.

Retire o proteja todas las piezas que puedan sufrir daños por el calor o por salpicaduras de soldadura.

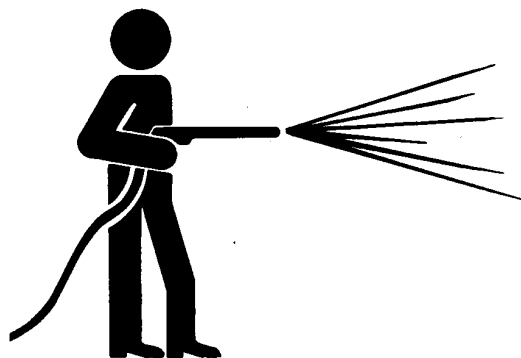
TX,WOM -63-20JAN11-1/1

### Limpiar la máquina con regularidad

Quitar la grasa, aceite, combustible o acumulación de mugre para evitar la posibilidad de causar lesiones personales o daños a la máquina.

**IMPORTANTE:** Si se dirige un chorro de agua a presión a los componentes o conectores electrónicos/eléctricos, cojinetes y sellos hidráulicos, bombas de inyección de combustible u otras piezas y componentes sensibles al agua, la máquina podría averiarse. Reducir la presión y pulverizar con un ángulo de 45 a 90°.

El lavado con agua a alta presión sobre 1379 kPa (13,8 bar) (20 psi) puede dañar la pintura fresca. Dejar que la pintura se seque al aire por 30 días como mínimo después de recibir la máquina antes de limpiarla con



agua a presión alta. Usar lavados a baja presión hasta después de transcurridos 30 días.

No rociar los termointercambiadores en un ángulo.

T6642EJ—UN—18OCT88

DW90712,00005DB -63-13OCT08-1/1

Poner el interruptor de luces en la segunda posición.

**NO: Interruptor de luces de trabajo en segunda posición:** No se iluminan las luces de trabajo del accesorio delantero y las luces de trabajo delanteras de cabina.

Revisar el fusible de 20 A (F11) de luces de trabajo y de conducción (marcado LAMP).

Revisar el fusible de 15 A para luces de trabajo delanteras de cabina (F21).

Revisar el fusible de 15 A para luces de trabajo delanteras de cabina (F22).

**NO:** Consultar al concesionario autorizado.

**MIRAR:** ¿Quedan iluminadas las luces de fondo del tablero monitor, las luces de fondo del tablero de interruptores, la luz de conducción delantera derecha, la luz de conducción derecha lateral, la luz de conducción delantera izquierda y la luz de conducción derecha de esquina y se iluminan las luces de trabajo delanteras de cabina?

MB60223,0000261 -63-16OCT13-12/55

**Revisión de circuito de luces de trabajo traseras de cabina**



TX1041435A —UN—30APR08

*Interruptor de luces de trabajo traseras de cabina (se muestra cabina de entrada lateral)*

**1— Toma de corriente de 12 V (se usan 2)**

**2— Interruptor de luces de trabajo traseras de cabina**

Activar el conmutador de luces de trabajo traseras de cabina (2).

**MIRAR:** ¿Se encienden las luces de trabajo traseras de cabina?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Revisar el fusible de 10 A para luces de trabajo traseras de cabina (F31).

**NO:** Consultar al concesionario autorizado.

Continúa en la siguiente página

MB60223,0000261 -63-16OCT13-13/55

Varios—Prueba de funcionamiento

	<p><i>ESCUCHAR/MIRAR: ¿Se aumenta el régimen del motor al colocar el interruptor de modo de potencia en la posición de HP (alta potencia)?</i></p>	<p><b>NO:</b> Pasar a Revisión de modo HP (alta potencia) (NS 240042— )</p>
	<p>Poner el interruptor de modo de potencia en el modo E (economía).</p> <p><i>ESCUCHAR/MIRAR: ¿Se reduce el régimen del motor al seleccionar el modo de potencia E (economía)?</i></p>	<p><b>SÍ:</b> Ira a Revisión de circuito de ralenti automático.</p> <p><b>NO:</b> Revisar el fusible de 5 A para controlador principal (MCX) (F2) (marcado Controller).</p> <p><b>NO:</b> Consultar al concesionario autorizado.</p>

Continúa en la siguiente página

MB60223,0000261 -63-16OCT13-24/55

Varios—Prueba de funcionamiento

**MIRAR:** ¿Se mueve la estructura solo ligeramente cuando se suelta el freno de estacionamiento del motor de giro?

Girar la estructura superior 180 grados y repetir el procedimiento.

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar al concesionario autorizado.

Continúa en la siguiente página

MB60223.0000261 -63-16OCT13-35/55

Varios—Prueba de funcionamiento

Girar el cuadrante de régimen del motor (1) a la posición de régimen máximo (H).  
Poner el interruptor de modo de potencia (3) en el modo P (normal).  
Girar el conmutador de ralentí automático/aceleración automática (2) a la posición desconectada.  
Empezar en la zona de aceleración y mover las palancas de control de propulsión al final de su recorrido en el sentido deseado.  
Conducir la máquina por una distancia mínima de 20 m (66 ft) con las palancas de control de propulsión al final de su recorrido por toda la distancia.  
Parar la máquina en la zona de desaceleración.  
En el interior del arco, establecer una línea recta de 20 m (66 ft) (9) entre dos puntos en las huellas de cadenas de oruga (10). Medir la distancia máxima de desviación de la línea recta (7).  
*NOTA: Puede ser necesario mover la máquina a otro lugar para producir huellas distintas.*  
Hacer girar la estructura superior 180° y repetir el procedimiento en retroceso.  
Repetir el procedimiento tres veces y calcular la dimensión promedio.  
Comparar los resultados con los valores especificados.

**Especificación**

Distancia máxima de desviación de una  
línea recta—Longitud..... Menos de 200 mm  
Menos de 8 in

*MIRAR: ¿La desalineación de la máquina cumple con las especificaciones?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar al concesionario autorizado.

Continúa en la siguiente página

MB60223.0000261 -63-16OCT13-45/55

Varios—Prueba de funcionamiento

Poner el interruptor de control de temperatura en la posición de máxima refrigeración.

*TOCAR/ESCUCHAR:* ¿Cambia la posición de los orificios de ventilación?

*MIRAR:* ¿Cambia la velocidad del ventilador al nivel máximo y se reduce el ajuste de temperatura?

*MIRAR:* ¿Aparece refrigeración máxima (FC) en la zona de ajuste de temperatura?

*TOCAR:* ¿Sale aire frío por los orificios de ventilación?

Pulsar el interruptor de apagar.

*MIRAR:* ¿Están apagados el aire acondicionado y el calefactor?

**SÍ:** Se ha terminado la revisión.

**NO:** Revisar el fusible de 5 A (F7) para acondicionador de aire (marcado AIRCON) y el fusible de 20 A (F13) para calefactor y acondicionador de aire (marcado HEATER).

**NO:** Consultar al concesionario autorizado.

MB60223,0000261 -63-16OCT13-55/55

## Varios—Almacenamiento

### Preparación de la máquina para el almacenamiento

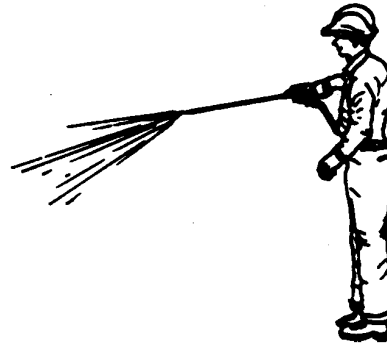
**IMPORTANTE:** Evitar la posibilidad de daños de la máquina, no utilizar el combustible biodiesel durante el almacenamiento de la máquina. Cuando se usan las mezclas de combustible biodiesel, cambiar al combustible diesel petróleo para el almacenamiento a largo plazo.

1. Antes de almacenar la máquina, hacer funcionar el motor con por lo menos un depósito completo de combustible diesel petróleo para purgar el sistema de combustible. Asegurarse que el depósito de combustible esté lleno durante el intervalo de almacenamiento para evitar la acumulación de agua debido a la condensación.
2. Reparar las piezas desgastadas o dañadas. Instalar piezas nuevas, si es necesario, para evitar demoras innecesarias.
3. Sustituir los elementos del filtro de aire.
4. Vaciar el filtro de combustible final y los separadores de agua y el filtro de combustible primario y separadores de agua.

**IMPORTANTE:** El lavado con agua a alta presión sobre 1379 kPa (13,8 bar) (200 psi) puede dañar la pintura fresca. Dejar que la pintura se seque al aire por 30 días como mínimo después de recibir la máquina antes de limpiar las piezas o la máquina con alta presión. Usar lavados a baja presión hasta después de transcurridos 30 días.

5. Lavar la máquina. Usar lavado a baja presión (menos de 1379 kPa [13,8 bar] [200 psi]) hasta que hayan transcurrido 30 días desde el recibo de la máquina. Pintar donde sea necesario para impedir la oxidación. Reemplazar las etiquetas que estén en mal estado.
6. Aplicar aceite a las cadenas de oruga. Hacer avanzar y retroceder la máquina varias veces. Estacionar la máquina en una superficie dura para evitar que las cadenas se congelen al suelo.

*El antioxidante LPS 3 es una marca comercial registrada de Illinois Tool Works.*



**IMPORTANTE:** El antioxidante LPS 3 puede destruir la pintura. NO rociar con LPS 3 las zonas pintadas.

7. Retraer todos los cilindros hidráulicos, de ser posible. De lo contrario, cubrir los vástagos de cilindros expuestos con antioxidante LPS® 3.
8. Lubricar todos los puntos de engrase.

*NOTA: Si las baterías quedan desconectadas durante más de un mes, o cuando se van a volver a conectar las mismas, puede ser necesario reiniciar los controladores. Consultar al concesionario autorizado de John Deere.*

9. Quitar las baterías y almacenarlas en un lugar seco y protegido después de cargarlas completamente. Si se se queda, desconectar el cable negativo del borne (—).
10. Guardar la máquina en un lugar seco y resguardado. Si se deja a la intemperie, cubrirla con una lona impermeable.
11. Colocar un rótulo de "NO USAR" en la palanca de control derecha.
12. Sacar las llaves y cerrar con candado todas las cubiertas y puertas.

T5813AM—UN—09FEB89

KH31969,000002C -63-19MAY11-1/1

Varios—Especificaciones

Elemento	Medición	Especificación
7—Altura de cabina (transporte)	Altura	3.52 m 11 ft 6 in.
8—Ancho de oruga - zapatas de garra doble	Ancho	0.70 m 2 ft 4 in.
9—Ancho de vía	Ancho	2.79 m 9 ft 2 in.
10—Altura libre sobre el suelo	Distancia	0.76 m 2 ft 6 in.
11—Ancho de tren de rodaje	Ancho	3.49 m 11 ft 6 in.
Máquina	Peso operacional	35 370 kg 77 978 lb

VD76477,0001707 -63-20MAY08-2/2

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL